



EVROPSKI PARLAMENT

2009–2014

Dokument zasedanja

A7-0015/2012

16. 1. 2012

*****I**
POROČILO

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij (prenovitev)
(COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD))

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

Poročevalec: Dan Jørgensen

(Prenovitev – člen 87 poslovnika)

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Spremembe osnutka akta

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***krepkim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	14
PRILOGA: PISMO ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE	16
PRILOGA: MNENJE POSVETOVALNE SKUPINE PRAVNIH SLUŽB EVROPSKEGA PARLAMENTA, SVETA IN KOMISIJE	18
POSTOPEK.....	20

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij (prenovitev)
(COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD))

(Redni zakonodajni postopek – prenovitev)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2011)0245),
 - ob upoštevanju člena 294(2) ter členov 192(1) in 207 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0107/2011),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 13. julija 2011¹,
 - po posvetovanju z Odborom regij,
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 28. novembra 2001 o bolj sistematičnem ponovnem sprejemu pravnih aktov²,
 - ob upoštevanju pisma Odbora za pravne zadeve z dne 25. novembra 2011 naslovljenega na Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane v skladu s členom 87(3) poslovnika,
 - ob upoštevanju členov 87 in 55 poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0015/2012),
- A. ker po mnenju posvetovalne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije predlog ne predvideva bistvenih sprememb, razen tistih, ki so v njem opredeljene kot take, in ker je ta predlog, kar zadeva kodifikacijo nespremenjenih določb prejšnjih obstoječih besedil skupaj z njihovimi spremembami, zgolj kodifikacija obstoječih besedil brez vsebinskih sprememb;
1. sprejme v nadaljevanju podano mnenje iz prve obravnave, ob upoštevanju priporočil posvetovalne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

¹ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

² UL C 77, 28.3.2002, str. 1.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

-1. Za sodelovanje Unije pri Konvenciji so skupno odgovorne Komisija in države članice, zlasti za tehnično pomoč, izmenjavo informacij in zadeve v zvezi z reševanjem sporov, sodelovanjem v pomožnih organih ter glasovanjem.

(Ponovno uvaja izvirno besedilo člena 5(1) uredbe o PIC.)

Obrazložitev

Komisija je črtala besedilo, da Evropsko unijo pri Rotterdamski konvenciji zastopajo Komisija in države članice. S tem črtanjem lahko Evropsko unijo pri konvenciji zastopa zgolj Komisija in ne države članice. To ni utemeljeno, saj ima uredba o PIC okoljsko in trgovinsko pravno podlago. Ker gre za okoljsko pravno podlago, imajo države članice pravico, da se zastopajo same ter da konvencijo izvajajo strožje, kot to zahteva zakonodaja EU.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Komisija deluje kot skupni imenovani organ za upravne naloge Konvencije, ki se nanašajo na postopek PIC, v imenu ter v tesnem sodelovanju in ob posvetovanju z vsemi imenovanimi nacionalnimi organi držav članic.

1. Glede sodelovanja Unije pri Konvenciji deluje Komisija za upravne naloge Konvencije, ki se nanašajo na postopek PIC in obveščanje o izvozu, kot skupni imenovani organ v imenu vseh imenovanih nacionalnih organov držav članic ter v tesnem sodelovanju in ob posvetovanju z njimi.

(Ponovno uvaja izvirno besedilo člena 5(2) uredbe o PIC.)

Obrazložitev

V skladu s predlogom spremembe 1 je treba pojasniti naloge Komisije.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Člen 5 –odstavek 1 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-a) posredovanje izvoznih obvestil Unije pogodbenicam in drugim državam v skladu s členom 8;

Obrazložitev

V skladu s predlogom spremembe 1 je treba pojasniti naloge Komisije.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(20) Izmenjavo informacij, deljeno odgovornost in sodelovanje med Unijo in državami članicami ter tretjimi državami bi bilo treba spodbujati, da se zagotovi varno ravnanje s kemikalijami, ne glede na to, ali so te tretje države pogodbenice Konvencije ali ne. Komisija in države članice bi morale zlasti državam v razvoju in državam z gospodarstvom v prehodu zagotoviti neposredno tehnično pomoč ali jim pomagati posredno s podpiranjem projektov nevladnih organizacij, zlasti s tem, da se tem državam omogoči izvajanje Konvencije.

(20) ***Kot preventivni ukrep bi bilo treba spodbujati*** izmenjavo informacij, deljeno odgovornost in sodelovanje med Unijo in državami članicami ter tretjimi državami spodbujati, da se zagotovi varno ravnanje s kemikalijami, ne glede na to, ali so te tretje države pogodbenice Konvencije ali ne. Komisija in države članice bi morale zlasti državam v razvoju in državam z gospodarstvom v prehodu zagotoviti neposredno tehnično pomoč ali jim pomagati posredno s podpiranjem projektov nevladnih organizacij, zlasti s tem, da se tem državam omogoči izvajanje Konvencije ***in prepreči, da bi kemikalije imele škodljive posledice za človekovo zdravje in okolje.***

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 21 a novo

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

21a. „Agencija“ pomeni Evropsko agencijo za kemikalije, ustanovljeno z Uredbo (ES) št. 1907/2006.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) po potrebi **in s soglasjem Komisije** zagotavljati pomoč ter tehnične in znanstvene napotke in instrumente industriji, da se zagotovi učinkovito izvajanje te uredbe;

(c) po potrebi zagotavljati pomoč ter tehnične in znanstvene napotke in instrumente industriji, da se zagotovi učinkovito izvajanje te uredbe;

Obrazložitev

Kot pri REACH je Evropska agencija za kemikalije odgovorna za pomoč in tehnične napotke ter zagotavljanje instrumentov industriji in organom, ne da bi bilo za to potrebno zakonsko obvezujoče uradno soglasje Komisije. Taka obveza bi bila preveč obremenjujoča za agencijo, ker bi najbrž vodila v nepotrebno podaljševanje rokov pri zagotavljanju instrumentov in storitev.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) **s soglasjem Komisije** zagotavljati pomoč ter tehnične in znanstvene napotke in instrumente imenovanim nacionalnim organom, da se zagotovi učinkovito izvajanje te uredbe;

(d) zagotavljati pomoč ter tehnične in znanstvene napotke in instrumente imenovanim nacionalnim organom, da se zagotovi učinkovito izvajanje te uredbe;

Obrazložitev

Kot pri REACH je Evropska agencija za kemikalije odgovorna za pomoč in tehnične napotke ter zagotavljanje instrumentov industriji in organom, ne da bi bilo za to potrebno zakonsko obvezujoče uradno soglasje Komisije. Taka obveza bi bila preveč obremenjujoča za agencijo,

ker bi najbrž vodila v nepotrebno podaljševanje rokov pri zagotavljanju instrumentov in storitev.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ob prvem predvidenem izvozu kemikalije iz odstavka 1 iz Unije v pogodbenico ali neko drugo državo na ali po datumu, ko so zanj začele veljati določbe te uredbe, izvoznik obvesti imenovani nacionalni organ države članice, v kateri ima svoj sedež, najkasneje **20 delovnih dni** pred predvidenim izvozom kemikalije. Nato obvesti izvoznik imenovani nacionalni organ o prvem izvozu te kemikalije v vsakem koledarskem letu najkasneje **20 delovnih dni** pred predvidenim izvozom kemikalije. Obvestila morajo izpolnjevati zahteve iz Priloge II in so na voljo prek zbirke podatkov Agencije na njenem spletišču.

Predlog spremembe

Ob prvem predvidenem izvozu kemikalije iz odstavka 1 iz Unije v pogodbenico ali neko drugo državo na ali po datumu, ko so zanj začele veljati določbe te uredbe, izvoznik obvesti imenovani nacionalni organ države članice, v kateri ima svoj sedež, najkasneje **30 dni** pred predvidenim izvozom kemikalije, **razen če jev skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 689/2008 izvoznik predhodno posredoval takšno obvestilo**. Nato obvesti izvoznik imenovani nacionalni organ o prvem izvozu te kemikalije v vsakem koledarskem letu najkasneje **15 dni** pred predvidenim izvozom kemikalije, **razen če jev skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 689/2008 izvoznik predhodno posredoval takšno obvestilo**. Obvestila morajo izpolnjevati zahteve iz Priloge II in so na voljo prek zbirke podatkov Agencije na njenem spletišču.

Obrazložitev

Boljše je, če se uporablja „dni“ kot pa „delovnih dni“, saj se lahko prazniki v državah članicah EU in državah uvoznicah obhajajo na različne dni. V skladu z uredbo PIC je treba vsako koledarsko leto za vsako kemikalijo posebej sestaviti novo obvestilo o izvozu. S predlaganimi spremembami ne bi bilo treba ponovno sestavljati obvestil za preostanek koledarskega leta, v katerem se uporablja prenovljena uredba, kar bi preprečilo nepotrebno delo za izvoznike in izvozne ter uvozne organe.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 7 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Imenovani nacionalni organ izvoznika lahko za kemikalije iz dela 2 ali 3 Priloge I v posvetovanju s Komisijo, ki ji pomaga Agencija, in za vsak primer posebej odloči, da se izvoz lahko nadaljuje, kadar kljub vsem razumnim naporom odgovor na zahtevo za izrecno soglasje v skladu s točko (a) odstavka 6 ni prejet v roku 60 dni in obstajajo dokazi uradnih virov v pogodbenici uvoznici ali drugi državi uvoznici, da je kemikalija ***bila*** licencirana, registrirana ali odobrena oziroma da se je v zadnjih *5 letih* uporabljala ali uvozila v pogodbenico uvoznico ali drugo državo uvoznico, ***pri čemer ni bil sprejet noben ureditveni ukrep, ki bi preprečil njeno uporabo.***

Predlog spremembe

Imenovani nacionalni organ izvoznika lahko za kemikalije iz dela 2 Priloge I v posvetovanju s Komisijo, ki ji pomaga Agencija, in za vsak primer posebej odloči, da se izvoz lahko nadaljuje, kadar kljub vsem razumnim naporom odgovor na zahtevo za izrecno soglasje v skladu s točko (a) odstavka 6 ni prejet v roku 60 dni in ***kadar je izpolnjen eden od naslednjih dveh pogojev:***

(a) obstajajo dokazi uradnih virov v pogodbenici uvoznici ali drugi državi uvoznici, da je kemikalija licencirana, registrirana ali odobrena; oziroma

(b) za zadevno kemikalijo:

(i) ***obstajajo dokazi uradnih virov***, da se je v zadnjih *petih letih* uporabljala ali uvozila v pogodbenico uvoznico ali drugo državo uvoznico;

(ii) ***ni dokazov uradnih virov, da je pogodbenica uvoznica ali druga država sprejela ureditveni ukrep, s katerim je prepovedala ali strogo omejila uporabo kemikalije v skupini, za katero je predvidena; in***

(iii) ***predvidene uporabe, navedene v obvestilu o izvozu ni v skupini, za katero je kemikalija navedena v delu 2 ali 3 Priloge I.***

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 7 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Pri odločanju o izvozu kemikalij iz dela 3 Priloge I imenovani nacionalni organ v posvetovanju s Komisijo, ki ji pomaga Agencija, **upošteva** morebitni vpliv uporabe kemikalije v pogodbenici uvoznici ali drugi državi uvoznici na zdravje ljudi ali okolje.

Predlog spremembe

Pri odločanju o izvozu kemikalij iz dela 3 Priloge I imenovani nacionalni organ v posvetovanju s Komisijo, ki ji pomaga Agencija, **dokaže, da je upošteval** morebitni vpliv uporabe kemikalije v pogodbenici uvoznici ali drugi državi uvoznici na zdravje ljudi ali okolje.

(Povezan s predlogom spremembe člena 14(9) istega vlagatelja.)

Obrazložitev

Vključitev te klavzule je zahteval Evropski parlament kot del dogovora med sozakonodajalci iz leta 2007, da bi se ustvarilo dodatno jamstvo v primeru odstopanja, predvidenega v tem odstavku. Vendar se klavzula zaradi nejasno oblikovanega besedila ne izvaja. To bi bilo treba spremeniti z uvedbo obveze, da se to upoštevanje dokaže, kar bi bilo treba nato vnesti tudi v zbirko podatkov iz člena 14(9).

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

9. Agencija vse zahteve za izrecno soglasje, prejete odgovore in odobrene odstopne zabeleži v svoji zbirki podatkov. Vsakemu pridobljenemu izrecnemu soglasju ali odstopu se določi referenčna identifikacijska številka in se ga vključi v seznam z vsemi pomembnimi informacijami o vseh pogojih, npr. datumih veljavnosti. Informacije, ki niso zaupne narave, so javno dostopne prek zbirke podatkov Agencije.

Predlog spremembe

9. Agencija vse zahteve za izrecno soglasje, prejete odgovore in odobrene odstopne, **tudi dokumentacijo iz drugega pododstavka odstavka 7**, zabeleži v svoji zbirki podatkov. Vsakemu pridobljenemu izrecnemu soglasju ali odstopu se določi referenčna identifikacijska številka in se ga vključi v seznam z vsemi pomembnimi informacijami o vseh pogojih, npr. datumih veljavnosti. Informacije, ki niso zaupne narave, so javno dostopne prek zbirke

podatkov Agencije.

(Povezan s predlogom spremembe člena 14(7) istega vlagatelja.)

Obrazložitev

Zaradi izvajanja drugega pododstavka člena 14(7) je treba ustrezno dokumentacijo vključiti v zbirko podatkov.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Z odstopanjem od točke (b) člena 1(2) Uredbe (ES) št. 1272/2008 veljajo za kemikalije, ki so namenjene za izvoz in so pod carinskim nadzorom ter niso predmet nikakršne obdelave ali predelave in so v začasnem skladiščenju ali prosti coni ali prostem skladišču zaradi ponovnega izvoza, pravila o pakiranju in označevanju, sprejeta v Uredbi (ES) št. 1272/2008 ali v skladu z njo.

Predlog spremembe

Z odstopanjem od točke (b) člena 1(2) Uredbe (ES) št. 1272/2008 veljajo za kemikalije, ki so namenjene za izvoz in so pod carinskim nadzorom ter niso predmet nikakršne obdelave ali predelave in so v začasnem skladiščenju ali prosti coni ali prostem skladišču zaradi ponovnega izvoza, pravila o **razvrščanju**, pakiranju in označevanju, sprejeta v Uredbi (ES) št. 1272/2008 ali v skladu z njo.

Obrazložitev

V skladu z uredbo CLP je pakiranje in označevanje odvisno od razvrstitve, zato morajo biti vse ustrezne določbe iz uredbe CLP (in ne samo tiste v zvezi s pakiranjem in označevanjem) v skladu z izvozom kemikalij.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 24 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Komisija preuči, ali je primerno, da Agencija zaračuna pristojbino za storitve,

Predlog spremembe

3. Komisija preuči, ali je primerno, da Agencija zaračuna pristojbino za storitve,

ki jih izvoznikom nudi v **petih letih** od datuma iz drugega pododstavka člena 33, ter po potrebi predloži ustrezen predlog.

ki jih izvoznikom nudi v **treh letih** od datuma iz drugega pododstavka člena 33, ter po potrebi predloži ustrezen predlog.

Obrazložitev

Tri leta so dovolj za pregled in pripravo možnega predloga za uvedbo pristojbin.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe Člen 31 a (novi)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 31a

Za namene členov 8(1), 10(1), 14(6) in 15(1) se po potrebi uporabljajo pravila o razvrščanju, pakiranju in označevanju, sprejeta v Uredbi (ES) št. 1272/2008 ali v skladu z njo. Obveznosti iz navedene uredbe urejajo prehodne določbe iz njenega člena 61.

Obrazložitev

CLP vsebuje prehodne ureditve, ki omogočajo označevanje in pakiranje zmesi po starem sistemu EU do 1. junija 2015. Ta ureditev bi morala veljati tudi za izvozno blago. Glede na to, da CLP velja le za kemikalije, ki se dajo na trg v EU, in ne za kemikalije za izvoz, je treba pojasniti, da bi bilo treba vsa sklicevanja na CLP iz PIC razumeti, kot da CLP velja za zadevno izvozno blago.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe Člen 33 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Ta uredba se uporablja od **1. aprila 2013**.

Ta uredba se uporablja od **1. oktobra 2013**.

Obrazložitev

Države članice potrebujejo dodaten čas, da bodo lahko svoje nacionalne izvedbene predpise prilagodile tako, da bodo upoštevale prenovljeno uredbo PIC. Izvajanje prenovljene uredbe ni smiselno, dokler ne bodo vzpostavljene vse potrebne izvedbene določbe.

OBRAZLOŽITEV

Ozadje

Uredba št. 689/2008/ES (uredba o PIC) uveljavlja Rotterdamsko konvencijo v Evropski uniji. Namen Rotterdamske konvencije je spodbujati izmenjavo informacij o kemikalijah v trgovini med pogodbenicami konvencije ter izvajati postopek soglasja po predhodnem obveščanju, kadar pogodbenica konvencije v drugo državo pogodbenico izvaža kemikalije, za katere velja konvencija.

Postopek soglasja po predhodnem obveščanju je mehanizem, po katerem države izvoznice kemikalij pred izvozom uradno pridobijo soglasje držav uvoznic. Ta postopek velja za kemikalije iz priloge III Rotterdamske konvencije, ki vključuje pesticide in industrijske kemikalije, ki so jih pogodbenice iz zdravstvenih ali okoljskih razlogov prepovedale ali strogo omejile in so jih sporočile pogodbenicam za vključitev v postopek soglasja po predhodnem obveščanju.

Uredba Evropske unije št. 689/2008/ES presega Rotterdamsko konvencijo, in sicer je vanjo vključenih več kemikalij kot na seznam Rotterdamske konvencije. Poleg tega uredba uvaja postopek PIC za vse države, ki uvažajo navedene kemikalije iz EU in ne le države pogodbenice konvencije.

Predlog Komisije

Komisija predlaga prenovitev uredbe o PIC, da bi 1) pojasnila nekatere opredelitve in uredbo uskladila z nedavno sprejeto kemijsko zakonodajo; 2) v izvajanje uredbe vključila Evropsko agencijo za kemikalije (ECHA); 3) spremenila določbe o zunanjem zastopanju Unije, tako da bo pri Rotterdamski konvenciji Unijo zastopala le Komisija in ne države članice; ter 4) spremenila predpise o soglasju po predhodnem obveščanju, da bi izvoznikom kemikalij, za katere velja uredba o PIC, olajšala izvoz v primerih, ko ni odgovora.

Glede postopka soglasja po predhodnem obveščanju Komisija predlaga spremembo člena 14(7), ki določa možnost za odstopanja od postopka soglasja za kemikalije iz delov 2 in 3 priloge 1 k uredbi. Po sedanjem besedilu lahko izvozniki, ki v 60 dneh niso prejeli odgovora, kemikalijo izvozijo, če je ta kemikalija dokazano licencirana, odobrena ali registrirana v državi uvoznici. Komisija pri prenovitvi predlaga, da se doda besedilo, ki izvoznikom dovoljuje izvoz, če se je kemikalija v zadnjih petih letih uporabljala v državi uvoznici ali se vanjo izvažala.

Komisija trdi, da je ta sprememba potrebna, saj v 30 % ni mogoče nadaljevati izvažanja kemikalij iz delov 2 in 3 Priloge I, saj ni bilo mogoče prejeti odgovora države uvoznice. Po mnenju Komisije je pogost razlog za to dejstvo, da je Evropska unija v uredbo o PIC vključila več kemikalij, kot pa jih je na seznamu Rotterdamske konvencije, zaradi česar se države uvoznice ne odzovejo ali ne odgovorijo za kemikalije, ki niso navedene v konvenciji.

Pripombe poročevalca

Poročevalec podpira predlog Komisije v delu, ki pojasnjuje nekatere opredelitve v uredbi in v njeno izvajanje vključuje Evropsko konvencijo za kemikalije (ECHA). Če imamo evropsko agencijo, potem jo je treba uporabiti in povsem logično je, da ECHA prevzame precej odgovornosti za izvajanje te uredbe.

Poročevalec se ne strinja s predlogom Komisije v delu, ki omogoča več odstopanj od postopka soglasja po predhodnem obveščanju pri izvozu kemikalij v tretje države. Kemikalije iz delov 2 ali 3 Priloge I uredbe o PIC so v Evropski uniji prepovedane ali zelo omejene, za kar obstaja razlog. Te kemikalije največkrat predstavljajo tveganje za okolje in/ali človekovo zdravje, zato bi morali biti zelo previdni pri njihovem izvozu v tretje države, da tega ne bi počeli proti njihovi volji.

Komisija trdi, da se država morda zato ne odzove na prošnjo za uvoz, ker se organom v tej državi ne zdi potrebno odgovoriti na prošnje za kemikalije, ki niso navedene v Rotterdamski konvenciji, ampak le v zakonodaji Evropske unije. To morda velja za nekatere primere. Lahko pa se zgodi, da ima država zelo šibko upravo, ki se ni sposobna pravočasno odzvati ali ne ve, kako obravnavati tako prošnjo. V tem primeru je zelo problematično dovoliti izvoz nevarnih kemikalij v te države. Če se njihova uprava ni sposobna odzvati na prošnjo za izvoz, potem najverjetneje ne bo sposobna zaščititi državljanov ali okolja pred nevarnimi kemikalijami.

Proizvajalci kemikalij, ki so v Evropski uniji prepovedane ali omejene, bodo te kemikalije težka prodali v Evropski uniji, lahko pa bi jih izvažali v druge države z milejšo zakonodajo o kemikalijah. Vendar ni naša naloga omogočati izvoz nevarnih kemikalij, da bi tem proizvajalcem zagotovili dohodek. Cilj Rotterdamske konvencije je „varovati zdravje ljudi in okolje“ (člen 1). Z dodajanjem odstopanj v uredbi, ki izvaja konvencijo, ne bomo uresničili tega cilja.

Evropska unija ima vodilno mesto na področju okoljske zakonodaje, kar bi morala ohraniti. Zato poročevalec predlaga omejitev odstopanj od postopka o soglasju po predhodnem obveščanju, saj je Evropska unija dolžna zagotoviti, da kemikalije, ki jih izvažajo, ne povzročajo nepotrebne škode ljudem ali okolju.

PRILOGA: PISMO ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE

ODBOR ZA PRAVNE ZADEVE
PREDSEDNIK

Ref.: D(2011)58377

g. Jo LEINEN
Predsednik Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane
ASP 12G205
Bruselj

Zadeva: ***Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij (prenovitev)***
(COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD))

Spoštovani predsednik

Odbor za pravne zadeve, ki mu imam čast predsedovati, je preučil navedeni predlog v skladu s členom 87 o prenovitvi, ki je bil vključen v poslovnik Evropskega parlamenta.

Tretji odstavek tega člena se glasi:

„Če odbor, pristojen za pravne zadeve, meni, da predlog ne vsebuje vsebinskih sprememb, razen tistih, ki so bile opredeljene kot take, o tem obvesti pristojni odbor

V tem primeru so, poleg pogojev iz členov 156–57, v pristojnem odboru dopustni predlogi sprememb le, če zadevajo tiste dele predloga, ki vsebujejo spremembe.

Vendar, če namerava pristojni odbor predložiti tudi predloge sprememb za kodificirane dele predloga v skladu s točko 8 Medinstitucionalnega sporazuma, o tem nemudoma obvesti Svet in Komisijo, slednja pa še pred glasovanjem v skladu s členom 54 odbor obvesti o svojem stališču glede predlogov sprememb in o tem, ali namerava umakniti predlog za prenovitev.“

Odbor za pravne zadeve na podlagi mnenja pravne službe, katere predstavniki so se udeležili sestankov posvetovalne delovne skupine za preučitev prenovljenega predloga, in v skladu s priporočili poročevalca meni, da zadevni predlog ne vključuje vsebinskih sprememb, razen tistih, ki so v njem opredeljene kot take, in da je predlog, kar zadeva kodifikacijo nespremenjenih določb prejšnjih aktov z omenjenimi spremembami, zgolj kodifikacija obstoječih besedil brez vsebinskih sprememb.

Odbor za pravne zadeve po razpravi na svoji seji 22. novembra 2011 z 19 glasovi za in nobenim vzdržanim¹ priporoča vašemu odboru kot pristojnemu odboru, naj nadaljuje preučevanje omenjenega predloga v skladu s členom 87.

Lep pozdrav

Klaus-Heiner LEHNE

Priloga: Mnenje posvetovalne delovne skupine

¹ Prisotni so bili naslednji poslanci: Klaus-Heiner Lehne (predsednik), Luigi Berlinguer (podpredsednik), Raffaele Baldassarre (podpredsednik), Evelyn Regner (podpredsednik), Sebastian Valentin Bodu (podpredsednik), Philippe Boulland, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Kurt Lechner, Toine Manders, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Gabriel Mato Adrover, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Alexandra Thein, Diana Wallis, Rainer Wieland.

PRILOGA: MNENJE POSVETOVALNE SKUPINE PRAVNIH SLUŽB EVROPSKEGA PARLAMENTA, SVETA IN KOMISIJE



POSVETOVALNA SKUPINA
PRAVNIH SLUŽB

Bruselj, 18. julij 2011

MNENJE

V VEDNOST EVROPSKI PARLAMENT SVET KOMISIJO

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij COM(2011)0245 z dne 5. maja 2011 – 2011/0105(COD)

V skladu z Medinstitucionalnim sporazumom z dne 28. novembra 2001 o bolj sistematičnem ponovnem sprejemu pravnih aktov, še zlasti z odstavkom 9, se je posvetovalna skupina, ki jo sestavljajo pravne službe Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije, srečala 23. maja in 23. junija 2011, da bi med drugim proučila omenjeni predlog, ki ga je predstavila Komisija. Posvetovalna delovna skupina je na teh srečanjih po proučitvi¹ predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta za prenovitev Uredbe (ES) št. 689/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij soglasno ugotovila kot sledi.

1) Da bi bil obrazložiten memorandum v celoti pripravljen v skladu z zadevnimi zahtevami iz medinstitucionalnega sporazuma, bi morali biti v tem dokumentu podani razlogi za vsako predlagano vsebinsko spremembo, kot je določeno v točki 6(a)(ii) navedenega sporazuma, ter navedene določbe predhodnega akta, ki ostajajo v predlogu nespremenjene, kot je določeno v točki 6(a)(iii) navedenega sporazuma.

2) Naslednje spremembe, predlagane v prenovljenem besedilu, bi morale biti označene s sivo osenčeno pisavo, ki se navadno uporablja za označevanje vsebinskih sprememb:

- v členu 1(2) črtanje besed „*Direktive Sveta 67/548/EGS*“;
- v točki (1) člena 3 črtanje besed „*kakor je opredeljena v Direktivi 67/548/EGS*“;
- v členu 4, drugi odstavek, zamenjava datuma 1. november 2008, ki se nahaja v trenutno veljavnem besedilu člena 4, drugi odstavek, Uredbe (ES) št. 689/2008, z novim datumom po objavi prenovljenega akta;
- v členu 5(1), prvi pododstavek, črtanje besed „*in obveščanje o izvozu*“, ki se trenutno nahajajo v členu 5(2), prvi pododstavek, Uredbe (ES) št. 689/2008;
- v členu 8(2), prvi pododstavek, zamenjava obstoječega roka 30 dni, ki se nahaja v členu 7(2), prvi pododstavek, Uredbe (ES) št. 689/2008, z novim rokom 20 delovnih dni;

¹ Posvetovalna skupina je imela na voljo angleško, francosko in nemško jezikovno različico predloga, svoje delo pa je opravila na podlagi angleške različice, ki je izvirna različica obravnavanega besedila.

- v členu 8(2), tretji pododstavek, zamenjava obstoječega roka 15 dni, ki se nahaja v členu 7(2), tretji pododstavek, Uredbe (ES) št. 689/2008, z novim rokom 1 delovnih dni;
 - v členu 8(3) zamenjava obstoječega roka 30 dni, ki se nahaja v členu 7(3) Uredbe (ES) št. 689/2008, z novim rokom 20 delovnih dni;
 - v členu 31, prvi odstavek, zamenjava datuma 1. avgust 2009, ki se nahaja v členu 18, prvi odstavek, Uredbe (ES) št. 689/2008, z novim datumom po objavi prenovljenega akta.
- 3) V prilogah I in V niso prevzete zadnje spremembe iz dveh uredb, ki jih je pred kratkim sprejela Komisija. Te nedavne spremembe bi bilo treba vključiti v osnutek prenovljenega besedila. Dva zadevna akta o spremembah sta Uredba Komisije (EU) št. 186/2011 z dne 25. februarja 2011 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 689/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij in Uredba Komisije (EU) št. 214/2011 z dne 3. marca 2011 o spremembi Prilog I in V k Uredbi (ES) št. 689/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij.

Posvetovalna delovna skupina je po proučitvi predloga soglasno sklenila, da predlog ne vsebuje vsebinskih sprememb, razen tistih, ki so kot takšne opredeljene v samem predlogu ali v tem mnenju. Kar zadeva kodifikacijo nespremenjenih določb predhodnega akta s temi vsebinskimi spremembami, je delovna skupina ugotovila, da je omenjena kodifikacija nepopolna, ker ne vključuje sprememb iz točke 3. Zato sta pravni službi Evropskega parlamenta in Sveta priporočili, naj Komisija predloži spremenjen predlog za prenovitev, v katerem bodo vključene te spremembe.

C. PENNERA
pravni svetovalec

H. LEGAL
pravni svetovalec

L. ROMERO REQUENA
generalni direktor

POSTOPEK

Naslov	Izvoz in uvoz nevarnih kemikalij (prenovitev)		
Referenčni dokumenti	COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD)		
Datum predložitve EP	5.5.2011		
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	Odbor ENVI 10.5.2011		
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	INTA 10.5.2011	Odbor ITRE 10.5.2011	JURI 10.5.2011
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	INTA 24.5.2011	Odbor ITRE 25.5.2011	
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Dan Jørgensen 8.6.2011		
Obraznava v odboru	7.11.2011		
Datum sprejetja	20.12.2011		
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	57 0 1	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Chris Davies, Esther de Lange, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Julie Girling, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Holger Kraemer, Jo Leinen, Peter Liese, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panajotov (Vladko Todorov Panayotov), Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova), Andres Perello Rodriguez, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Teodoros Skilakakis (Theodoros Skylakakis), Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis		
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	João Ferreira, Matthias Groote, Jutta Haug, Mairead McGuinness, Alojz Peterle, Christel Schaldemose, Mihalis Tremopoulos (Michail Tremopoulos), Peter van Dalen, Andrea Zannoni		
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Phil Prendergast, Joanna Katarzyna Skrzydlewska		
Datum predložitve	16.1.2012		